



IL-KUMMISSJONI EWROPEA

Direttorat Generali għas-Suq Intern u s-Servizzi

SERVIZZI

Kooperazzjoni amministrattiva u n-netwerks tal-Istati Membri

Is-Sistema ta' Informazzjoni dwar is-Suq Intern

Mistoqsijiet frekwenti

(Marzu 2011)

Werrej

1. IR-REĠISTRAZZJONI FL-IMI**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
2. AĊĊESS GHALL-IMI.....**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
3. AWTORITÀ TAL-ĠESTJONI TAD-DEJTA FL-IMI**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
4. ĠESTJONI TAL-UTENT FL-IMI**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
5. RIKJESTI TA' INFORMAZZJONI**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
- 5.1. TIBGHAT RIKJESTI TA' INFORMAZZJONI**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
- 5.2. RISPOSTI GHAR-RIKJESTI**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**
- 5.3. AĊĊETTAZZJONI TA' RISPOSTI GHAR-RIKJESTI FL-IMI**ERROR! BOOKMARK NOT DEFINED.**

1. IR-REĠISTRAZZJONI FL-IMI

➤ **Nixtieq nirreġistra fl-IMI. X'ghandi nagħmel?**

Tista' tirreġistra biss l-awtorità tiegħek fl-IMI bi stedina mibgħuta minn koordinatur tal-IMI. Jekk taħseb li trid tuża l-IMI, għandek tikkuntattja lill-koordinatur nazzjonali tal-IMI (NIMIC) fpajjizek. L-eleku tal-koordinaturi nazzjonali jinsab fuq is-sit tal-IMI: <http://ec.europa.eu/imi-net/>. In-NIMIC jgħidlek min huwa l-koordinatur tal-IMI għar-reġjun tiegħek jew għal qasam legali speċifiku. Il-koordinatur rilevanti jiddeċiedi jekk jirreġistrax l-awtorità tiegħek jew jekk jibgħatlekx invit biex tirreġistra int stess.

➤ **L-awtorità tiegħi għandha kompetenzi f'oqsma legiżlattivi differenti. Kif nista' nurih dan fl-IMI?**

L-IMI huwa mfassal biex jappoġġa oqsma differenti tal-legiżlazzjoni tas-suq intern. Jekk l-awtorità tiegħek għandha kompetenzi f'aktar minn qasam legiżlattiv koperti mill-IMI, trid tirreġistra l-awtorità tiegħek fl-IMI darba waħda biss. Imbagħad, għal kull qasam tkun tista' tiddefinixxi l-kompetenzi tal-awtorità tiegħek billi tagħzel mil-lista strutturata ta' kliem ewlieni, attivitajiet ta' servizz jew professjonijiet. Ikollok ukoll il-possibbiltà tirreġistra utenti differenti għal kull qasam legiżlattiv u tagħtihom drittijiet skont sehemhom fl-organizzazzjoni tiegħek.

➤ **Tista' l-istess awtorità kompetenti jkollha rwoli differenti għal oqsma legiżlattivi differenti fl-IMI?**

Kull awtorità jista' jkollha rwoli differenti f'oqsma legiżlattivi differenti. Pereżempju, il-Ministeru tal-Amministrazzjoni Pubblika jista' jkun il-koordinatur nazzjonali tal-IMI u b'hekk ikollu r-responsabbiltà li jiżgura t-tmexxija tajba tal-IMI fpajjiżu. L-istess Ministeru jista' jkollu r-rwol ta' "Awtorità (rikjesti)" fir-rikjesti għal Kwalifiki Professjonali, u r-rwol ta' "kaxxa postali tal-avviżi" fl-avviżi għad-Direttiva tas-servizzi. Bl-istess mod, Kamra Nazzjonali tal-Kummerċ u l-Industrija tista' tkun koordinatur delegat tal-IMI għad-Direttiva dwar is-Servizzi, ikollha r-rwol ta' "Koordinatur tar-Rikjesti" fil-fluss tax-xogħol tal-iskambju tal-informazzjoni (rikjesti), u r-rwol ta' "Awtorità tat-Twissijiet" fil-fluss tax-xogħol tat-twissijiet.

Għal dettalji dwar ir-rwoli tal-awtorità fl-IMI jekk jogħġbok haress lejn il-[Glossarju tat-terminoloġija tal-IMI](#).

➤ **Kif nirreġistra Ministeru tal-Gvern b'dipartimenti varji li jkunu responsabbli għal professjonijiet differenti koperti mid-Direttiva dwar ir-rikonoxximent ta' kwalifiki professjonali?**

Jekk dipartimenti differenti f'awtorità huma responsabbli għal professjonijiet differenti (pereżempju, il-Ministeru tas-Saħħa jista' jkollu dipartiment responsabbli għat-tobba u dipartiment apparti responsabbli għall-ispizjara), hemm żewġ soluzzjonijiet tekniċi dwar kif tirreġistra din l-awtorità. Tista':

⇒ Tirreġistra **żewġ awtoritajiet kompetenti separati fl-IMI**, inkluż l-isem tad-dipartiment fl-isem tal-awtorità biex tevita t-taħwid. Dan il-metodu huwa rakkomandat meta żewġ dipartimenti jkunu entitajiet separati, kull wieħed bl-istaff tiegħu.

⇒ Tirreġistra **awtorità kompetenti waħda** b'responsabbiltà għaž-żewġ professjonijiet fl-IMI. F'dan il-każ, tista' tikkunsidra tuża l-allokazzzjoni biex tassinja rikjesti godda fid-dipartiment xieraq.

➤ **Kif għandi nirreġistra awtorità kompetenti b'responsabbiltà għal tliet professjonijiet fejn jiena l-koordinatur ta' tnejn biss mit-tliet professjonijiet?**

Jista' jkun hemm każi fejn awtorità kompetenti tkun responsabbli għal tliet professjonijiet, pereżempju tobba, spiżjara u fiżjoterapisti. Madankollu żewġ koordinaturi differenti tal-IMI ikunu responsabbli għal 3 professjonijiet: il-Ministeru tas-Saħħa jissorvelja lit-tobba u l-ispiżjara, filwaqt li l-Ministeru tal-Edukazzjoni għandu r-responsabbiltà għall-fiżjoterapisti. Din tista' ssir hekk:

Il-Ministeru tas-Saħħa jirreġistra l-awtorità kompetenti. Waqt ir-registrazzjoni jagħzel it-tliet professjonijiet meta jiddefinixxi l-oqsma ta' kompetenza tal-awtorità.

Il-Ministeru tas-Saħħa se jidher awtomatikament bħala "koordinatur illinkjat" għall-awtorità. Peress li l-awtorità kompetenti hija responsabbli wkoll għall-fiżjoterapisti, il-Ministeru tal-Edukazzjoni għandu jintagħzel ukoll bħala koordinatur illinkjat. Dan jista' jsir waqt ir-registrazzjoni (f'dan il-każ mill-Ministru tas-Saħħa) jew wara r-registrazzjoni mill-awtorità kompetenti stess.

Li jkun hemm żewġ koordinaturi llinkjati jfisser li kull darba li din l-awtorità tibgħat jew tirċievi rikjesta, min jitratta r-rikjesti jkollu jagħzel il-koordinatur xieraq. Jekk ir-rikjesta jkollha x'taqsam mat-tobba, pereżempju, jintagħzel il-Ministeru tas-Saħħa bħala koordinatur għal dik ir-rikjesta. Jekk ir-rikjesta tkun dwar fiżjoterapista, l-awtorità tagħzel il-Ministeru tal-Edukazzjoni.

➤ **L-awtorità tiegħi rċeviet stedina biex tirreġistra fl-IMI, imma s-sistema ma tippermettilix nirreġistra għax il-kodiċi ta' registrazzjoni mhuwiex validu. X'għandi nagħmel?**

Kull stedina bl-email tinkludi kodiċi uniku ta' registrazzjoni li trid tittajpja sabiex tibda r-registrazzjoni. Il-kowd ta' registrazzjoni hi, madankollu, valida biss għal 30 ġurnata. Is-sistema tibgħatlek nota ta' tfakkir 5 ijiem qabel id-data ta' skadenza tal-kowd tar-registrazzjoni tiegħek. Wara dik id-data, ikollok tikkuntattja l-koordinatur li stiednek u titolbu jissottometti mill-ġdid l-istedina tiegħek.

Jista' jagħti l-każ li persuna oħra fl-awtorità tiegħek diġà użat il-kowd ta' registrazzjoni. F'dan il-każ, għandek tikkuntattja wkoll lill-koordinatur li stiednek.

➤ **Bgħatt bosta stedini għar-registrazzjoni fl-IMI u waħda jew whud minnhom ġew irrifjutati. X'għamilt hażin? (Koordinaturi biss)**

Stedina għar-registrazzjoni fl-IMI tista' tiġi rrifjutata għal tliet raġunijiet:

- ⇒ *Email doppju*: l-indirizz tal-email fl-istedina tiegħek hu diġà registrat fl-IMI jew stedina ta' registrazzjoni nholqot diġà billi ġie użat l-istess indirizz tal-email.
- ⇒ *Email mhux validu*: il-format tal-email ma jkunx rikonoxxut bħala validu.
- ⇒ *Ebda qasam legiżlattiv u fluss tax-xgħol ma ġie magħżul*.

Meta tissottometti l-istediniet għar-registrazzjoni, is-sistema se tinfirmak immedjatament kemm ġew sottomessi stedinet u kemm minnhom ġew rifjutati. Għal kull stedina rifjutata se tingħatalek ir-raġuni għar-rifjut u se jkollok il-possibbiltà li teditja l-istedina kif xieraq (pereżempju tikkoreġi l-indirizz tal-email, iddahhal ieħor floku jew tagħzel qasam legiżlattiv jew fluss tax-xgħol). Meta tkun għamilt l-aġġornamenti meħtieġa, tista' terġa' tissottometti mill-ġdid l-istediniet li ġew inizjalment rifjutati.

➤ **Kemm-il awtorità nista' nistieden biex jirreġistraw ruhhom fl-IMI? (Koordinaturi biss)**

Tista' tibgħat stedinet kemm trid. Madankollu, jehtieġlek tkun taf li jekk tibgħat aktar minn 100 stedina f'jum wiehed, is-sistema timblokkahom awtomatikament. Dan isehh għal raġunijiet ta' sigurtà, biex ma jithallewx persuni mhux awtorizzati jużaw l-IMI. L-Amministraturi tal-IMI tal-Kummissjoni Ewropea jikkuntattjaw u jitolbuk tikkonferma li intenzjonalment issottomettejt daww l-istediniet kollha biex jiġu rreġistrati. Mal-konferma tiegħek, il-Kummissjoni tiżblokka l-istediniet.

➤ **Awtorità ma tagħmel xejn wara li nibgħatilha stedina biex tirreġistra fl-IMI. X'għandi nagħmel? (Koordinaturi biss)**

Kull stedina tinkludi kowd uniku ta' registrazzjoni li hu validu biss għal 30 jum. Jekk l-awtorità kompetenti mistiedna ma tirreġistrazzja qabel l-iskadenza tad-data tal-kodiċi ta' registrazzjoni, allura l-istedina hi assenjata l-istatus "Stedina skaduta". Jekk jiġri hekk, għandek tikkuntattja lill-awtorità mill-ġdid u mbagħad terġa' tibgħat l-istedina jekk ikun hemm bżonn.

➤ **L-ewwel utent fl-awtorità vvalidata minni kif se jirċievi l-username u l-password temporanja tiegħi? (Koordinaturi biss)**

Bl-awtoreġistrazzjoni, ma jkunx jinhtieġlek aktar tgħid lill-ewwel utenti l-username tagħhom barra mis-sistema bħalma jkun jinhtieġlek tagħmel jekk inti stess tirreġistra awtorità. Meta awtorità tirreġistra lilha nnifisha fl-IMI, is-sistema titlob lill-persuna li għamlet il-proċess biex tissejvja jew tipprintja taqsira li tinkludi d-dejta kollha mdaħħla kif ukoll username ġġenerat mis-sistema għall-ewwel utent tagħha. Meta tivvalida l-awtorità, l-ewwel utent jirċievi password temporanja fl-email.

2. AĊĊESS GHALL-IMI

- **Irċevejt email b'password temporanja għall-IMI. Però, m'għandix username. Kif nista' naċċessa l-IMI?**

Meta tiġi rreġistrat bħala utent ġdid fl-IMI, is-sistema awtomatikament tiġġeneralek username kif ukoll password temporanja. Il-password temporanja tintbagħatlek permezz ta' email awtomatika. Il-username għandha tgħaddihulek il-persuna li rreġistratek. Għal raġunijiet ta' sigurtà, dan isehh barra mis-sistema tal-IMI, pereżempju bit-telefown jew direttament. Jekk int l-ewwel utent tal-awtorità tiegħek u ma tingħatax username, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-koordinatur tal-IMI li rreġistra l-awtorità tiegħek. Jekk m'intix l-ewwel utent, jekk jogħġbok ikkuntattja l-persuna responsabbli għall-IMI fl-awtorità tiegħek.

Jekk tirreġistra l-awtorità tiegħek wara stedina biex tirreġistra, tara l-username tal-ewwel utent fl-awtorità tiegħek lejn tmiem il-proċess tar-reġistrazzjoni. Tkun tista' tipprintja l-konferma tar-reġistrazzjoni li tinkludi l-username.

- **Insejt id-dettalji tal-login tiegħi. X'għandi nagħmel?**

Jekk insejt il-username, il-password jew il-kodiċi tas-sigurtà bi 12 il-numru, ikkuntattja lil 'amministratur lokali tad-dejta' (LDA) fl-awtorità tiegħek. Fil-każ li inti l-uniku LDA tal-awtorità tiegħek, ikkuntattja l-koordinatur li rreġistrak jew li vvalida r-reġistrazzjoni tiegħek ('koordinatur ta' validazzjoni'). Jekk insejt il-username tiegħek, l-LDA jew il-koordinatur ta' validazzjoni għandu jgħidlek il-username tiegħek. Fil-każ li nsejt il-password jew il-kowd ta' sigurtà bi tnax il-numru, l-LDA jew il-koordinatur jehtieglu li jerga' jinstalla l-password tiegħek. Imbagħad tirċievi email b'password temporanja.

- **Is-sistema ma għarfitx il-password/kowd ta' sigurtà tiegħi u issa ma nistax nidhol. Lil min nikkuntattja?**

Jekk m'għandekx aċċess, ikkuntattja amministratur lokali tad-dejta (LDA) tal-awtorità tiegħek stess. Fil-każ li inti l-uniku LDA tal-awtorità tiegħek, ikkuntattja l-koordinatur tal-IMI li rreġistrak jew li vvalida l-awtorità tiegħek fl-IMI ('koordinatur ta' validazzjoni'). L-amministratur lokali tad-dejta tiegħek jew 'l-amministratur tad-dejta' tal-koordinatur tiegħek jagħmlulek password mill-ġdid. Imbagħad tirċievi email b'password temporanja.

- **Kif nirċievi l-username u l-password tiegħi?**

Meta jiġi rreġistrat utent ġdid fl-IMI, is-sistema awtomatikament tiġġeneralek username kif ukoll password temporanja. Tiġi infurmat bil-password temporanja permezz ta' email awtomatika. Imma l-username għandha tgħaddihulek il-persuna li rreġistratek fl-IMI. Għal raġunijiet ta' sigurtà, dan irid isir barra mis-sistema tal-IMI (pereż. wiċċ imb wiċċ, bit-telefown, faks jew bil-posta). Jekk tirreġistra l-awtorità tiegħek wara stedina biex tirreġistra, tara l-username tal-ewwel utent fl-awtorità tiegħek lejn tmiem il-proċess tar-reġistrazzjoni. Tkun tista' tipprintja l-konferma tar-reġistrazzjoni li tinkludi l-username.

➤ **Ma rċevejtx l-email bil-password. X'ghandi nagħmel?**

Jekk inti rreġistrat fl-IMI iżda m'intix tirċievi l-emails awtomatiċi li joħroġu mis-sistema, bħal dik li fiha l-password temporanja tiegħek, nissugġerulek tagħmel dan li ġej:

- ⇒ Iċċekkja l-ispam folder u aċċerta ruhek li l-inbox fiha biżżejjed spazju liberu biex tirċievi emails ġodda.
- ⇒ Staqsi lill-amministratur lokali tad-dejta tiegħek jiċċekkja li l-indirizz tal-email tiegħek huwa miktub tajjeb fl-IMI. Jekk inti l-uniku amministratur lokali tad-dejta fl-awtorità tiegħek, staqsi lill-amministratur tad-dejta tal-koordinatur ta' validazzjoni tiegħek jiċċekkja.
- ⇒ Ikkuntattja l-helpdesk tal-IT lokali u staqsihom jiżguraw li s-settings tas-sigurtà tal-IT tal-organizzazzjoni tiegħek jippermettu l-emails jghaddu mid-domain 'ec.europa.eu'.
- ⇒ F'każ li l-problema tippersisti anki wara li tiċċekkja dan kollu, jekk jogħġbok staqsi lill-koordinatur tal-IMI tiegħek jikkuntattja lill-helpdesk tal-IMI fil-Kummissjoni.

➤ **Jiena l-amministratur lokali tad-dejta fl-awtorità tiegħi. Kif nista ngħin kollega li nsiet il-username tagħha?**

Bhala l-amministratur lokali tad-dejta (LDA) tista' tmexxi l-utenti tal-awtorità tiegħek fl-IMI. Fil-menu tista' tagħzel "Amministrazzjoni - Ġestjoni tad-dejta tal-utenti taht l-awtorità tiegħi" u tasal f'lista tal-utenti kollha fl-awtorità tiegħek. Fuq din il-paġna tista' tibdel il-password tal-utenti u tista' wkoll tara l-username ta' kull persuna rreġistrata fl-IMI taht l-awtorità tiegħek.

➤ **Jiena l-amministratur lokali tad-dejta fl-awtorità tiegħi. Fejn insib il-kowd tas-sigurtà ta' kollega li nsietu?**

Bhala l-amministratur lokali tad-dejta (LDA) inti responsabbli li tgħin l-utenti tal-awtorità tiegħek jekk ikollhom problemi biex jidhlu fis-sistema. Jekk l-utenti nsew il-kowd tas-sigurtà, l-unika mod biex tgħinhu hu li tibdlilhom il-password. Huma jirċievu email awtomatika mis-sistema b'password temporanja ġdida. B'din il-password temporanja ġdida u l-username ikunu jistgħu jidhlu fl-IMI. Mal-ewwel login, jintalbu joħolqu password ġdida u kowd tas-sigurtà, li għandhom jintużaw minn hemm 'il quddiem. Għal raġunijiet ta' sigurtà, inti ma tista' qatt tara la l-password u lanqas il-kowd tas-sigurtà tal-utenti taht l-awtorità tiegħek.

➤ **Mhux qed jirnexxili nidhol fl-IMI - hemm xi rekwiżiti dwar il-brawżer tal-Internet u s-settings tas-sigurtà?**

L-IMI ġie mfassal b'mod li jevita kwistjonijiet ta' sistemi speċifiċi u support jahdem fuq il-parti l-kbira tal-brawżers. Issib aktar dettalji dwar il-kompatibilità tal-IMI mal-brawżers u sistemi hawn: http://ec.europa.eu/internal_market/imi-net/docs/imi_release_notes_en.pdf.

Jekk is-settings tas-sigurtà jkunu ristretti, dan jista' jillimita l-funzjoni tal-IMI. Jekk, pereżempju, wiehed jitfi l-appoġġ (support) tal-JavaScript, xi whud mill-funzjonijiet tal-IMI ma jaħdmux. Dan jigri wkoll jekk l-IMI titqiegħed fuq il-lista ta' 'restricted sites' fl-Internet Explorer.

Jekk qed tesperjenza xi diffikultajiet biex taċċessa l-IMI, jekk jogħġbok ikkonsulta l-persuna responsabbli min-netwerk tal-IT fl-organizzazzjoni tiegħek.

3. AWTORITÀ TAL-ĠESTJONI TAD-DEJTA FL-IMI

➤ X'inhu t-"titlu informali" u għalfejn għandna bżonnu?

Apparti mill-isem uffiċjali tal-awtorità, il-bażi tad-dejta tal-awtoritajiet kompetenti jkollha wkoll "it-titlu informali" ta' kull awtorità. Filwaqt li l-isem uffiċjali jinzamm bil-lingwa oriġinali, it-"titlu informali" jiġi tradott fl-ilsna kollha tal-UE. Utenti f' Stat Membru ieħor jużaw dan it-titlu biex jikkonfermaw li sabu l-awtorità li riedu. Għaldaqstant, it-titlu informali għandu jwassal ir-rwol tal-awtorità b'mod ċar u bla ambigwi. Pereżempju, l-awtorità kompetenti tal-Irlanda 'The Honorable Society of Kings Inns' hija responsabbli għall-ammissjoni fil-professjoni ta' avukat. Madankollu, dan mhuwiex ovvjgħ għal qarrej li ma jkunx familjari mal-istruttura amministrattiva nazzjonali tal-Irlanda. "Titlu informali" possibbli jista' jkun "Entità Professionali għall-Ammissjoni tal-Avukati" li juri b'mod ċar x'inhu r-rwol tal-awtorità kompetenti.

➤ Is-sistema titlobna l-email tal-awtorità tagħna. Liema email irridu ndaħhlu?

Is-sistema IMI tibgħat kopja tal-avviżi importanti kollha li jirċievu l-utenti taht l-awtorità tiegħek, lill-email ewlenija tal-awtorità. B'hekk inkunu żguri li jkun hemm kopja f'każ ta' vaganza jew mard. L-istess email jintwera wkoll bħala parti mid-dettalji ta' kuntatt ġenerali tal-awtorità tiegħek li jkunu disponibbli għal kwalunkwe utent tal-IMI. Sa fejn jista' jkun, l-email irregiſtrat fl-IMI għall-awtorità tiegħek għandu jkun differenti mill-email personali tal-utenti fl-awtorità. Nirrakkomandaw li tuża "functional inbox" (eż. imi@organization.co.uk) li jkunu jistgħu jaċċessawha varji utenti fl-awtorità tiegħek. Emails awtomatiċi ma jinkludux dettalji fir-rikjesta tal-IMI. Jipprovdubiss link għal-login fil-parti relevanti tal-applikazzjoni.

➤ L-isem uffiċjali tal-awtorità tagħna tbiddel. Kif nista' nurih dan fl-IMI?

Kull awtorità rregiſtrata fl-IMI hija responsabbli għall-aġġornar tad-dejta tagħha fis-sistema. Madankollu, il-"koordinatur tal-validazzjoni" biss (il-koordinatur li rregiſtra jew ivalida l-awtorità tiegħek fl-IMI) jista' jaġġorna l-isem uffiċjali tal-awtoritajiet koordinati. Jekk l-awtorità tiegħek hija rregiſtrata bħala koordinatur tal-IMI nazzjonali, il-Kummissjoni biss tista' tagġorna l-isem uffiċjali tal-organizzazzjoni tiegħek fl-IMI.

➤ X'nagħmel jekk ma nsibx il-kelma ewlenija li tiddekrivi l-kompetenza tal-awtorità tiegħi f'qasam leġiſlattiv?

Jekk ma ssibx kelma li taqbel perfettament fil-lista ta' kliem ewlieni predefinit għal qasam legiżlattiv, aghżel l-eqreb kelma possibbli jew aktar minn waħda. Jekk tiskopri li xi kelma ewlenija importanti hija nieqsa, jekk jogħġbok ikkuntattja l-koordinatur tal-IMI nazzjonali biex il-lista tiġi aġġornata.

➤ **Id-dejta tal-awtorità tiegħi fiha taqsima dwar "Oqsma ta' kompetenza". Għalfejn irrid nipprovdni din l-informazzjoni?**

Sabiex tgħin utenti oħrajn tal-IMI isibu l-awtorità li jistgħu jikkuntattjaw fi Stat Membru ieħor, kull awtorità tintalab tipprovdi tagħrif dettaljat dwar l-oqsma ta' kompetenza tagħha. Jiġu pprovduti tliet oqsma: lista ta' kliem ewlieni, oqsma ta' attività ekonomika u oqsma ta' politika predefiniti.

Il-lista ta' kliem ewlieni inholqot biex tgħinek tagħti stampa kemm jista' jkun preċiża tal-awtorità tiegħek. L-oqsma ta' attività ekonomika u oqsma ta' politika huma listi predefiniti fuq livell tal-UE. Jista' jkun li ma ssibx dak li trid preċiż għall-qasam/oqsma ta' kompetenza tal-awtorità tiegħek f'dawn il-listi. Nagħtuk parir tiegħi attitudni prammatika u tagħżel l-aħjar kombinazzjoni possibbli għall-oqsma ta' attività ekonomika u ta' politika biex tikkaratterizza lill-awtorità u tgħin lil utenti fi Stati Membri oħra jsibuk.

L-oqsma ta' kompetenza jistgħu jiġu aġġornati mill-utent(i) li jkollhom drittijiet tal-amministraturi tad-dejta lokali fl-awtorità tiegħek jew mill-utenti bi drittijiet ta' amministraturi tad-dejta fil-"koordinatur tal-validazzjoni" tiegħek (il-koordinatur li rreġistra jew ivalida l-awtorità tiegħek fl-IMI).

➤ **Nixtieq nillinkja Koordinatur mal-awtorità tiegħi. Nista' naghmilha jien stess?**

L-amministraturi tad-dejta lokali biss jistgħu jillinkjaw koordinatur mal-awtorità tiegħek. Jekk jogħġbok ftakar li jekk l-awtorità hija attiva f'aktar minn qasam ta' legiżlazzjoni wiehed, dan irid isir separatament għal kull wiehed.

➤ **Huwa possibbli tibdel ir-rwol ta' awtorità fis-sistema? Jekk iva, xi rrid naghmel / lil min għandi nikkuntattja?**

L-awtoritajiet kompetenti rreġistrati fl-IMI jista' jkollhom rwoli differenti f'dawk li huma amministrazzjoni jew kontenut fis-sistema. Il-koordinaturi jiddeċiedu dwar dawn ir-rwoli meta jirreġistraw jew jivvalidaw l-awtoritajiet u jistgħu jbidluhom jekk ikun hemm bżonn. Jekk taħseb li r-rwol tiegħek fl-IMI għal xi qasam/oqsma legiżlattiv/i jew il-flussi tax-xogħol relatati magħhom għandu jkun differenti, jekk jogħġbok ikkuntattja lill-koordinatur tal-IMI tiegħek.

➤ **Kif insib id-dettalji ta' kuntatt tal-koordinatur tal-IMI tiegħi?**

Isem il-koordinatur tal-IMI li rreġistra jew ivalida l-awtorità tiegħek fl-IMI jinstab fit-taqsima bl-informazzjoni ġenerali dwar l-awtorità tiegħek (ara "Informazzjoni bażika" taħt "Amministrazzjoni - Ġestjoni tal-awtorità tiegħi - Ġestjoni tad-dejta tal-awtorità

tiegħi"). Biex tara d-dettalji ta' kuntatt tagħhom jekk jogħġbok fittex bl-isem tal-koordinatur fit-tiftix ġenerali tal-IMI.

Jekk il-koordinatur(i) tal-qasam legiżlattiv tiegħek ikun differenti mill-koordinatur li rreġistra jew ivalida l-awtorità tiegħek fl-IMI, tista' tara ismu fl-"Informazzjoni ġenerali" tat-taqsimi li tiddeskrivi l-konfigurazzjonijiet ta' kull qasam legiżlattiv. Dawn il-konfigurazzjonijiet huma pprezentati wkoll taħt "Amministrazzjoni - Ġestjoni tal-awtorità tiegħi - Ġestjoni tad-dejta tal-awtorità tiegħi".

Jekk il-profil tiegħek ma jagħtikx aċċess għall-għażla tal-amministrazzjoni fil-menu tal-IMI, tista' tikkuntattja l-amministratur lokali tad-dejta tal-awtorità tiegħek jew tista' tirreferi għall-kuntatti tal-helpdesk nazzjonali disponibbli taħt "Għajnuna - Helpdesks tal-IMI" fil-menu.

➤ **Wahda mill-awtoritajiet li nikkoordina fl-IMI staqsietni nirreġistra utent ġdid għall-awtorità tagħha. Dan kif nista' nwettqu?**

Meta koordinatur tal-IMI jirreġistra awtorità ġdida fl-IMI, jiġi mitlub jirreġistra wkoll l-ewwel utent ta' din l-awtorità. Dan l-utent ewlieni - li awtomatikament jirċievi d-drittijiet kollha tal-utent, inklużi dawk ta' amministratur lokali tad-dejta - imbagħad ikun responsabbli biex jirreġistra utenti oħrajn għall-awtorità tiegħu. B'mod ġenerali, il-ġestjoni tal-utenti fl-IMI hija r-responsabbiltà tal-amministratur(i) tad-dejta lokali ta' kull awtorità.

Biex tappoġġja awtoritajiet koordinati f'kazijiet eċċezzjonali (pereż. meta l-amministratur lokali tad-dejta ta' awtorità ikun bil-liv jew telaq mill-organizzazzjoni), l-amministraturi tad-dejta fil-"koordinatur tal-validazzjoni" jistgħu jirreġistraw ukoll utent ġdid għal awtorità kkoordinata. Biex wiehed jagħmel dan irid jagħzel Amministrazzjoni - Ġestjoni ta' awtoritajiet oħra - Ġestjoni tad-dejta ta' awtoritajiet oħra", mill-menu. Imbagħad jidentifika l-awtorità kompetenti rilevanti u jmur fuq "Utenti". Meta jirreġistra utent ġdid irid jiftakar jgħaddi l-username tiegħu barra l-IMI (eż.; bit-telefown jew direttament). Irid ukoll jgħid lill-utent il-ġdid li dan għandu jirċievi email awtomatika b'password temporanja u li jista' jidhol fis-sistema tal-IMI bil-username u l-password temporanja.

➤ **Awtorità kompetenti li nikkoordina ma tistax tidhol fl-IMI minhabba li l-uniku utent irreġistrat halla l-organizzazzjoni. Kif nista' ngħin?**

Bhala koordinatur tal-validazzjoni tista' taħtar utent ġdid minflok dak li telaq. Biex tagħmel dan trid tkun amministratur tad-dejta. Aghzel "Amministrazzjoni - Ġestjoni ta' awtoritajiet oħra - Ġestjoni tad-dejta ta' awtoritajiet oħra" mill-menu u identifika l-awtorità kompetenti rilevanti. Mur fuq "Utenti" u tista' tedittja d-dettalji tal-ewwel utent tal-awtorità. Trid tibdel id-dettalji tal-utent li telaq bid-dettalji tal-utent il-ġdid (inkluż username ġdid u email ġdid), u mbagħad tagħfas fuq il-buttuna "Aħzen id-dettalji tal-utent".

Meta tara l-messagg ta' konferma li d-dettalji tal-utent ġew aġġornati, trid tissettja l-password mill-ġdid (ara l-buttuna "Isettja l-password mill-ġdid" fuq il-lemin tad-dettalji tal-utent). Tinsix tinforma l-utent il-ġdid dwar il-username tiegħu. Dan irid isir barra s-sistema tal-IMI (eż. bit-telefown, il-faks jew il-posta). Irid ukoll jgħid lill-utent il-ġdid li

dan għandu jirċievi email awtomatika b'password temporanja u li jista' jidhol fis-sistema tal-IMI bil-username u l-password temporanja.

Inkella, tista tirreġistra utent ġdid għall-awtorità u tipprovdih bil-username. Huwa importanti li tagħti lil dan l-utent id-drittijiet ta' "amministratur lokali tad-dejta". Meta l-utent il-ġdid ikun irreġistrat, jew int jew l-utent il-ġdid tkunu tistgħu tħassru l-kollega ta' qablu minn fuq l-IMI.

4. ĠESTJONI TAL-UTENT FL-IMI

➤ Ġejt infurmat li jien l-"utent ewlieni" tal-awtorità kompetenti tiegħi. Xi jfisser dan?

Kull awtorità rreġistrata fl-IMI trid tinnomina mill-inqas persuna waħda bħala utent ta l-IMI. Meta l-koordinatur IMI jirreġistra l-awtorità tiegħek fl-IMI, l-ewwel utent jiġi rreġistrat fl-istess hin.

Dan l-"utent ewlieni" jingħata awtomatikament id-drittijiet kollha, inklużi dawk ta' amministratur lokali tad-dejta. Jirċievi email awtomatika mis-sistema tal-IMI li tistaqsieh jaġġorna l-informazzjoni dwar l-awtorità tiegħu meta jidhol fis-sistema għall-ewwel darba. L-aktar haġa importanti hi li huwa l-utent ewlieni li jkun responsabbli għar-reġistrazzjoni ta' utenti oħra għall-awtorità. Aktar tard, kwalunkwe utent bi drittijiet ta' amministratur lokali tad-dejta jkun jista' jirreġistra utenti godda għall-awtorità.

Jekk ikollok xi problemi biex tidhol fis-sistema, għandek tikkuntattja lill-koordinatur li rreġistra l-awtorità tiegħek fl-IMI. Jekk m'intix ċert lil min għandek tikkuntattja, tista' tikkuntattja lill-koordinatur tal-IMI nazzjonali tiegħek. Id-dettalji tiegħu huma disponibbli fit-taqsima "Ikkuntattja l-IMI" fis-sit web tal-IMI (<http://ec.europa.eu/imi-net>).

➤ L-amministratur lokali tad-dejta tagħna se jitlaq mix-xogħol u xi hadd irid jidhol minflok u fl-IMI. Kif se naghmlu dan?

Qabel jitlaq, l-amministratur lokali tad-dejta (ADL) attwali għandu jirreġistra l-kollega l-ġdid fl-IMI u jagħtih drittijiet ta' ADL. L-ADL il-ġdid jista' jhassar l-utent li se jitlaq mill-IMI. Biex ikun hemm backup, nirrakkomandaw li jkun hemm tal-inqas żewġ utenti bi profil ADL.

Jekk tehtieg aktar dettalji dwar ir-reġistrazzjoni ta' utenti oħra fl-IMI, jekk jogħgbok ikkonsulta l-materjal ta' taħriġ onlajn disponibbli fuq is-sit web tal-IMI: <http://ec.europa.eu/imi-net>.

Jekk l-amministratur lokali tad-dejta tagħkom diġà telaq, jekk jogħbok ikkuntattja lill-koordinatur ta' validazzjoni (il-koordinatur li rreġistra jew ivalida lill-awtorità tiegħek fl-IMI) u staqsih jgħinek. Amministratur tad-dejta tal-koordinatur tal-validazzjoni jkun jista' jirreġistra utent ġdid għall-awtorità tiegħek jew ibiddel id-dejta tal-utent li telaq bid-dettalji tal-kollega l-ġdid.

- **L-awtorità taghna hija rreġistrata fl-IMI b'utent ewlieni. Dan l-utent halla l-awtorità bla ma rreġistra utenti oħrajn. Kif nistghu nidhlu fl-IMI?**

Nirakkomandaw li kull awtorità jkollha tal-inqas żewġ utenti rreġistrati bi drittijiet ta' amministraturi tad-dejta lokali. Jekk xi awtorità jkollha utent irreġistrat wiehed biss u dak l-utent jitlaq minghajr ma jirreġistra lil haddiehor, l-awtorità titlef l-aċċess għall-IMI. Meta jiġri hekk, l-awtorità jkollha tikkuntattja l-koordinatur tal-IMI. Amministratur tad-dejta tal-koordinatur tal-validazzjoni jkun jista' jirreġistra utent ġdid għall-awtorità tiegħek jew ibiddel id-dejta tal-utent li telaq bid-dettalji tal-kollega l-ġdid.

- **Kemm għandu jkollha utenti rreġistrati l-awtorità tiegħi?**

Id-deċiżjoni dwar kemm tirreġistra utenti hija fidejn kull awtorità tal-IMI. Meta tirreġistra, kull awtorità ma jistax ikollha inqas minn utent wiehed. Awtomatikament dan ikollu d-drittijiet kollha. Dan l-"ewwel utent" jew "utent ewlieni" jista' jirreġistra utenti oħrajn. Biex tiddeċiedi kemm-il utent għandek tirreġistra, tista' tikkunsidra d-daqs tal-awtorità tiegħek kif ukoll l-għadd ta' skambji ta' informazzjoni li mistennija tgħaddi ma' awtoritajiet fi Stati Membri oħra. Sistema possibbli tista' tkun li tirreġistra biss ftit utenti imma tagħtihom bosta drittijiet. Possibilità oħra hi li tagħmel distinzjoni ċara bejn l-utenti involuti f'rikjesti għal informazzjoni ('amministraturi tar-rikjesti') u dawk li huma responsabbli għad-dejta u t-tmexxija tal-utenti ('amministraturi tad-dejta lokali'). Normalment, l-aħjar li tirreġistra mill-inqas żewġ utenti għal kull wiehed minn dawn il-profil biex żgur ikun hemm xi hadd f'każ ta' vaganzi jew mard.

- **Ġejt irreġistrat bhala utent ġdid fl-IMI. Kif se nsir naf id-drittijiet tiegħi bhala utent?**

Mod kif tiskopri d-drittijiet tiegħek fl-IMI hu li thares lejn dak li joffrilek il-menu. Pereżempju, jekk għandek aċċess għal "Ohloq rikjesta", dan ifisser li għandek id-drittijiet ta' "amministratur tar-rikjesti". Tant iehor, jekk tara "Ohloq twissija" fil-menu, ikun ifisser li għandek id-drittijiet ta' "amministratur tat-twissijiet". Jekk għandek aċċess għall-modulu tal-"Amministrazzjoni", dan ifisser li għandek drittijiet ta' "amministratur lokali tad-dejta". Jekk l-awtorità tiegħek hija koordinatur tal-IMI u tara "Ġestjoni ta' awtoritajiet oħra" fil-menu, dan ifisser li għandek drittijiet ta' "amministratur tad-dejta".

Jekk ma tkunx ċert, tista' titkellem mal-amministratur lokali tad-dejta fl-awtorità tiegħek li jista', jekk ikun hemm bżonn, ibiddillek id-drittijiet. Jekk l-amministratur lokali tad-dejta fl-awtorità tiegħek ma jkunx disponibbli, tista' tikkuntattja wkoll lill-koordinatur tal-validazzjoni (li rreġistra l-awtorità tiegħek jew ivalida l-awto-registrazzjoni tal-awtorità tiegħek fl-IMI).

5. RIKJESTI TA' INFORMAZZJONI

5.1. Tibghat rikjesti ta' informazzjoni

- **Xi rrid nagħmel jekk ma nsibx lill-awtorità li suppost għandi nikkuntattja fi Stat Membru iehor?**

L-IMI fiha bażi tad-dejta ta' awtoritajiet kompetenti madwar iż-Żona Ekonomika Ewropea li jkunu involuti fl-applikazzjoni tal-leġislazzjoni tas-suq intern fit-territorju tagħhom. L-utenti kollha tal-IMI għandhom il-possibbiltà jfittxu għal awtoritajiet kompetenti permezz ta' bosta kriterji ta' tiftix.

Jekk ma tistax tidentifika l-awtorità kompetenti li għandek tikkuntattja fi Stat Membru ieħor, nagħtuk parir tikkuntattja lill-koordinatur tal-IMI f'dak l-Istat Membru. Tista':

- Tohloq rikjesta u tibgħatha lil Koordinatur tal-IMI fl-Istat Membru li tixtieq tikkuntattja. F'dan il-każ jaf tikkunsidra żżid kumment biex tinforma lill-koordinatur li ma stajt tidentifika l-awtorità kompetenti t-tajba u li tixtieq li dan jibgħat ir-rikjesta lill-awtorità t-tajba.
- Tibgħat email lil Koordinatur tal-IMI fl-Istat Membru li tixtieq tikkuntattja. Tista' tuża l-faċilità tat-tiftix ġenerali biex tidentifika l-aktar koordinatur tal-IMI li jaqbel ma' li trid int. Tista', pereżempju, tfittex skont iż-żona ġeografika jew skont il-professjoni. Ir-riżultati tat-tfittix jagħtuk id-dettalji tal-kuntatt tal-koordinatur, inkluż l-email. Dan jippermettilek tistaqsi lill-koordinatur tal-IMI għall-għajnuna biex issib l-awtorità li għandek bżonn. Imbagħad tkun tista' tohloq rikjesta għall-informazzjoni fl-IMI u tibgħatha direttament lill-awtorità t-tajba fl-Istat Membru li tixtieq tikkuntattja. Jekk tikkuntattja lill-koordinatur tal-IMI bl-email, jekk jogħgbok iċċekkja liema lingwi jifhem qabel ma tiktiblu.

➤ **Meta nkun qed nohloq rikjesta ġdida dwar Kwalifiki Professjonali, is-sistema titlobni l-indirizz tas-suġġett. Liema indirizz irrid indaħhal?**

L-indirizz tal-professjonist/a migranti jista' jgħin lill-awtorità tidentifikah/a u ttiprovdi t-tagħrif mehtieg.

Is-sistema tippermettilek iddaħhal l-indirizz tal-professjonist/a mingħajr ma tispeċifika liema indirizz. Skont l-informazzjoni disponibbli, ikollok tiddeċiedi f'kull każ liema huwa l-aħjar indirizz li għandek ttiprovdi. Dan jista' jkun:

- ⇒ l-indirizz permanenti tal-professjonist/a fl-Istat Membru ta' oriġini
- ⇒ l-indirizz temporanju fl-Istat Membru li jagħmel ir-rikjesta
- ⇒ l-indirizz professjonali
- ⇒ l-indirizz personali.

➤ **Nista' ninkludi aktar minn dokument wiehed fir-rikjesta?**

Iva, tista' tinkludi aktar minn dokument wiehed ma' kull rikjesta li tohloq. Jekk jogħgbok innota li d-dokumenti jkollok ittella għom wiehed wiehed u tagħfas fuq "Ehmeż dokument" għal kull wiehed. Għal kull dokument trid ukoll tindika l-lingwa tad-dokument u tagħtih titlu (eż. "Ċertifikat").

➤ **L-awtorità tiegħi hija llinkjata ma' aktar minn koordinatur wiehed għal qasam leġislattiv. Liema wiehed irrid nagħzel meta nohloq jew nirrispondi rikjesta?**

Meta tkun il-linkjat ma' koordinatur wiehed biss, dan jiġi l-linkjat awtomatikament mar-rikjesti tiegħek kollha. Jekk inti l-linkjat ma' aktar minn koordinatur wiehed, kull darba li tohloq rikjesta tintalab tagħzel Koordinatur ta' Rikjesta għal dik ir-rikjesta speċifika. Biex tagħzel il-koordinatur it-tajjeb għal rikjesta speċifika, trid tiżgura li l-hiliet ta' dak il-koordinatur ikopru l-kontenut tar-rikjesta. Il-Koordinatur imbagħad ikun jista' jiġi involut fl-approvazzjoni tar-rikjesta tiegħek jew jista' jagħti l-opinjoni tiegħu jekk ma tkunx sodisfatti bir-risposta pprovduta mill-Awtorità li Tirrispondi.

➤ **Kif nista' nippermetti lill-koordinatur tar-rikjesta tiegħi jara d-dettalji tar-rikjesti tal-awtorità tiegħi?**

B'mod awtomatiku, il-koordinaturi tal-IMI għandhom "monitoring view" biss tar-rikjesti tal-awtorità tiegħek. Madankollu, jekk il-Koordinatur jkollhom jiehdu azzjoni fi skambju ta' informazzjoni partikolari (approvazzjoni jew proċess ta' riferiment), jista' jkollhom bżonn jaraw id-dettalji tal-iskambju biex jiffrumaw opinjoni dwaru. Biex tippermetti lill-koordinatur tiegħek jara d-dettalji ta' rikjesta li jrid jintervjeni fiha, amministratur lokali tad-dejta fl-awtorità tiegħek irid jedittja l-konfigurazzjonijiet għall-qasam legiżlattiv jew fl-uss tax-xogħol relevanti. Dawn issibhom fit-taqsimha "Rikjesta għal informazzjoni", taħt "Amministrazzjoni - Ġestjoni tal-awtorità tiegħi - Ġestjoni tad-dejta tal-awtorità tiegħi". Hawnhekk il-konfigurazzjonijiet relatati mad-dehra tal-koordinatur dwar ir-rikjesti trid tkun fuq "iva".

Biex tiġi mharsa d-dejta tas-sugġett tar-rikjesta, il-Koordinatur ma jistax jara dejta personali tas-sugġett anki jekk jingħata dehra shiha tar-rikjesta.

➤ **Għala ma nistax nara d-dettalji kollha tar-rikjesta tal-awtorità tiegħi?**

Irid ikollok id-drittijiet ta' "amministratur tar-rikjesta" biex tara d-dettalji kollha ta' rikjesta. Bhala "utent bażiku" jew "amministratur lokali tad-dejta " int intotalat biss li tara harsa ġenerali ta' livell għoli ("monitoring view") tar-rikjesta tal-awtorità kompetenti tiegħek. Il-privileġġi tal-utent huma stabbiliti mill-"amministratur tad-dejta lokali" tal-awtorità tiegħek. Jekk ikun hemm bżonn, jista' jadatta l-privileġġi tal-utent tiegħek.

➤ **Bgħatt rikjesta għall-informazzjoni permezz tal-IMI żmien twil ilu imma l-awtorità li kellha tirrispondi ma wieġbet qatt. X'nista' nagħmel?**

L-ewwel nett tista' tibgħat email lill-awtorità u tfakkarhom li għadek qed tistenna risposta għar-rikjesta tiegħek. L-email tal-awtorità huwa inkluż fid-dettalji ġenerali tal-kuntatt tagħhom, disponibbli fuq l-IMI. Tista' tara dawn id-dettalji fir-rikjesta għall-informazzjoni fit-taqsimha "Ġestjoni tar-rikjesti". Jekk dan ma jaħdimx, għandek tinvolvi lill-koordinatur tiegħek tal-IMI u tistaqsih jikkuntattja l-koordinatur tal-kontraparti fl-Istat Membru ta' risposta. Id-dettalji tal-kuntatt tal-koordinatur responsabbli għal dik ir-rikjesta partikolari huma provduti wkoll fuq l-iskrin tal-"Ġestjoni tar-rikjesti".

Jekk m'intix ċert min huwa l-koordinatur tal-IMI tiegħek, jekk jogħġbok ikkonsulta l-paġna dwar il-"Helpdesks tal-IMI" disponibbli fis-sistema jew ikkuntattja l-Koordinatur tal-IMI Nazzjonali tiegħek direttament. Il-lista tal-koordinaturi nazzjonali hija disponibbli fit-taqsimha "Kuntatt mal-IMI" tas-sit web tal-IMI (<http://ec.europa.eu/imi-net/>).

5.2. Risposti ghar-rikjesti

➤ Kif insir naf li ntbagħtet rikjesta ġdida lill-awtorità tiegħi?

Meta l-awtorità tiegħek tirċievi rikjesta, tiġu infurmati b'email awtomatika mis-sistema tal-IMI. L-email li tavża dwar rikjesta ġdida tintbagħat lill-utenti kollha bi drittijiet ta' amministratur tar-rikjesti kif ukoll fl-email ta' kuntatt irreġistrat għall-awtorità tiegħek. Barra minn hekk, l-amministraturi tar-rikjesti jaraw ukoll ir-rikjesti l-ġodda fil-listi ta' azzjoni tagħhom fl-IMI.

➤ Għalfejn ma nistax nirrispondi ghar-rikjesti f'isem l-awtorità tiegħi?

Biex tkun tista' tirrispondi ghar-rikjesti, teħtieġ drittijiet ta' "amministratur tar-rikjesti". Jekk m'għandekx dawn id-drittijiet, jekk jogħġbok ikkuntattja l-"amministratur lokali tad-dejta" tal-awtorità tiegħek. Bħala "amministratur tar-rikjesti", tista' tirrispondi għal kwalunkwe rikjesta li tirċievi l-awtorità tiegħek sakemm l-awtorità tiegħek taħdem bl-"allokazzjoni" u r-rikjesta ġiet allokata lil haddiehor F'dan il-każ, l-"amministraturi tar-rikjesti" li ġie allokat bir-rikjesta mill-"allokatur" jista' jiehu azzjoni fuq ir-rikjesta. L-"amministraturi tar-rikjesti" mhux attribwiti xorta jkunu jistgħu jaraw id-dettalji kollha tar-rikjesta imma ma jkunux jistgħu jieħdu azzjoni.

➤ X'nagħmel jekk l-awtorità kompetenti tiegħi mhijiex it-tajba biex tirrispondi għal rikjesta?

Jekk m'intix l-awtorità li suppost tirrispondi, m'għandekx għalfejn taċċetta rikjesta. Minflok, tista' tibgħat ir-rikjesta lil awtorità kompetenti oħra jew koordinatur tal-IMI fl-Istat Membru tiegħek. Ladarba tibgħat ir-rikjesta, ma jkollokx aktar responsabbiltà għal dik ir-rikjesta u r-rikjesta titlaq mil-lista tar-rikjesti tiegħek.

➤ Huwa possibbli għal aktar minn utent wiehed fl-awtorità tiegħi jedittjaw rikjesta u jiktbu r-risposti?

Jekk hemm aktar minn utent wiehed fl-awtorità tiegħek li għandhom drittijiet ta' "amministratur tar-rikjesti" għal xi qasam legiżlattiv, mela dawk l-utenti kollha għandhom aċċess shiħ ghar-rikjesti mibgħuta jew riċevuti mill-awtorità tiegħek f'dan il-qasam. Kull amministratur tar-rikjesti jkun jista' jedittja r-rikjesta u jdaħħal risposti jew kummenti ta' test liberu. Risposti u kummenti li jinħażnu bħala abbozz xorta jistgħu jiġu edittjati aktar tard minn utent ieħor. Madankollu r-risposti parzjali jew risposta shiħa mibgħuta minn utent ma jistgħux jibqgħu jiġu mibdula.

Ta' min jinnota li jekk l-awtorità tiegħek tuża l-proċedura ta' allokazzjoni biex tassennja r-rikjesta, l-amministraturi tar-rikjesti attribwiti biss ikunu jistgħu jedittjaw rikjesta li ġiet allokata lilhom.

Jekk żewġ utenti qed jippruvaw jedittjaw l-istess rikjesta fl-istess hin, is-sistema tinforma wiehed minnhom li xi hadd ieħor qed jaħdem fuq dik ir-rikjesta u għaldaqstant id-dejta li jdaħħal it-tieni utent ma tistax tinħażen.

➤ **Nista' nehmeż dokumenti mar-risposta tiegħi?**

Iva, tista' tehmeż dokument/i mar-risposta tiegħek. Ta' min jgħid li d-dokumenti jittellgħu wiehed wiehed. Trid tagħfas il-buttuna "Ehmeż dokument" għal kull dokument. Għal kull dokument trid ukoll tindika l-ilsien tad-dokument u tagħtih titlu (eż. "Certifikat").

➤ **Min jista' jara d-dettalji kollha tar-risposti li nipprovdi?**

Id-dettalji kollha tar-risposti (inklużi d-dettalji personali tas-sugġett tar-rikjesta) jistgħu jarawhom biss dawk li jkunu direttament involuti fir-rikjesta, jiġifieri:

- Utenti li jkunu "amministratur tar-rikjesti" tal-Awtorità ta' Rikjesta.
- Utenti li jkunu "amministraturi tar-rikjesti" tal-Awtorità ta' Rikjesta.

Utenti bi drittijiet ta' "allokaturi" fiż-żewġ awtoritajiet jistgħu wkoll jaraw id-dettalji kollha tar-rikjesti mingħajr id-dejta personali.

➤ **Aċċettajt rikjesta u issa rrealizzajt li m'iniex kompetenti biex nipprovdi risposta. X'għandi nagħmel?**

Ikollok tispjega lill-awtorità ta' rikjesta li ma tistax fil-fatt tirrispondi għar-rikjesta tagħhom u tistaqsihom jirtiraw ir-rikjesta. Jekk taf liema awtorità fl-Istat Membru tiegħek tista' twieġeb għal dik ir-rikjesta, ikun utli li tindikaha lill-awtorità ta' rikjesta. Tista' tikteb l-ispejgazzjoni tiegħek fir-rikjesta, fil-kaxxa tal-"Kumment ġenerali". Meta taħzen il-kumment tiegħek, l-awtorità l-oħra tiġi avżata li inti żidt informazzjoni għida fir-rikjesta. Tista' wkoll sempliciment tikkuntattja lill-awtorità rispettiva bl-email u tispjega s-sitwazzjoni. L-email huwa disponibbli fl-IMI flimkien mad-dettalji tal-kuntatt ġenerali.

Fil-verżjonijiet ġejjiena tal-IMI x'aktarx se tkun tista' tibgħat rikjesta anki wara li din tiġi aċċettata.

➤ **X'jiġri jekk ma nkunx naf ir-risposti kollha għall-mistoqsijiet fir-rikjesta?**

Jekk taf liema dipartiment ieħor jew awtorità jkun kapaċi jwieġeb dawn il-mistoqsijiet, ikun eħfef li int - u mhux l-Awtorità ta' Rikjesta - tistaqsi għall-informazzjoni nieqsa. Dan jippermettilek tibgħat risposta shiha lill-Awtorità ta' Rikjesta. Jekk ma tafx min jista' jkollu l-informazzjoni, tista' tinvolvi lill-koordinatur tal-IMI, jew tista' tinforma lill-Awtorità ta' Rikjesta billi żzid kumment hdejn il-mistoqsija speċifika.

Fil-verżjonijiet ġejjiena tal-IMI se jkun possibbli għalik li taċċetta biss il-mistoqsijiet li tagħzel minn rikjesta u li tibgħat il-bqija tal-mistoqsijiet għand awtorità kompetenti oħra fl-Istat Membru.

➤ **U jekk ma nkunx nista' nwieġeb mistoqsija partikolari f'xi rikjesta?**

Jista' jagħti l-każ li ma tkunx taf twieġeb xi mistoqsijiet partikolari anki wara li tipprova tikseb l-informazzjoni minn awtoritajiet oħra. F'dan il-każ, inti għandek tispjega li ma tistax tipprovdi l-informazzjoni rikjesta. Tkun tista' tispjega jew permezz ta' lista ta' għażliet offruti bħala risposti possibbli jew billi żżid kumment ta' test liberu hdejn il-mistoqsija speċifika.

➤ **L-Awtorità ta' Rikjesta qed titlobni nipprovdi aktar informazzjoni. Kif eżattament nista' nipprovdi r-risposti addizzjonali?**

Wara li tibgħat risposta shiha għal rikjesta, l-Awtorità ta' Risposta xorta tista' tintalab tipprovdi aktar informazzjoni (rikjesta fl-istatus *'Rikjesta miftuħa - Informazzjoni Addizzjonali Meħtieġa'*). Jekk taċċerta li tipprovdi aktar dettalji, l-Awtorità ta' Risposta tista' taggorna t-tweġibiet li diġà pprovdiet u/jew iżżid kummenti ta' test liberu fil-kaxxa korrispondenti tal-"Kummenti" ta' wara kull mistoqsija. Apparti dan, tista' żżid aktar spjegazzjonijiet (jew l-"informazzjoni addizzjonali" jekk dan ikun pertinenti) fil-kaxxa tal-"Kumment" generali taht il-lista tal-mistoqsijiet.

➤ **Nixtieq nistaqsi lill-koordinatur tiegħi għall-ghajnuna teknika biex inwieġeb rikjesta. Jista' l-koordinatur jiċċekkja d-dettalji kollha tar-rikjesta qabel ma nibgħat ir-risposta tiegħi?**

Il-koordinaturi ta' rikjesta biss jistgħu jaraw dehra ta' livell għoli għar-rikjesti mibgħuta mill-awtoritajiet koordinati tagħhom. Jekk tixtieq tikkonsulta l-koordinatur dwar rikjesta partikolari, tista' pereżempju tibgħatlu rapport tar-rikjesta. Tista' tiġġenera rapport tar-rikjesta fi kwalunkwe stadju billi tagħfas il-buttuna "Ipprintja r-rapport". Billi tagħzel tip ta' rapport "personalizzat", tista' tiddeċiedi wkoll liema elementi għandek tinkludi fir-rapport tiegħek (eż. il-mistoqsijiet u t-tweġibiet abbozzati). Nissuggerulek ma tinkludix dejta personali.

Ta' min jgħid li l-koordinaturi xi kultant ikollhom jintervjenu f'xi rikjesta (approvazzjoni jew riferiment). Biex tagħtihom veduta dettalljata ta' dawn il-każi, trid tħares lejn il-konfigurazzjonijiet tal-awtorità tiegħek għall-fluss tax-xogħol tar-rikjesta f'dak il-qasam legiżlattiv. Mur fuq "Ġestjoni tad-dejta tal-awtorità tiegħi" fil-menu u, minn hemm, fuq "rikjesta għall-informazzjoni" fil-qasam legiżlattiv rilevanti. Hawnhekk għandek bżonn tissettja r-risposta bħala "iva" għall-mistoqsija *"Din l-Awtorità tippermetti l-Koordinatur jara d-dettalji tar-rikjesti tiegħu jekk ikun hemm bżonn l-intervenzjoni tal-Koordinatur?"*.

➤ **Qed nikteb risposta ta' test liberu imma l-kaxxa tat-test hija qasira wisq għar-risposta tiegħi. X'nista' nagħmel?**

Kull twegiba pre-definita fl-IMI hija segwita minn kaxxa għal kumment ta' test liberu. B'mod generali, jekk int u l-kontraparti tiegħek ma titkellmex l-istess lingwa, għandek tipprova żżomm l-użu tat-test liberu baxx kemm jista' jkun, għax bit-traduzzjoni awtomatika hemm ir-riskju li ma tiftehmux. Madankollu, jekk it-twegiba ta' test liberu hija twila wisq, tista' wkoll tuża l-kaxxa tal-"Kumment generali" biex iżżid aktar kummenti. Ta' min wiehed jgħid li l-mistoqsijiet u t-twegibiet huma nnumerati, għalhekk tista' faċilment tirreferi għalihom fil-qasam tal-kummenti.

➤ **Kif se jkun jaf il-koordinatur tiegħi li weġibt rikjesta u li l-istatus tar-rikjesta tbiddel?**

L-awtoritajiet kompetenti huma responsabbli li jiżguraw risposta fil-hin għar-rikjesta ta' informazzjoni riċevuti minn Stati Membri oħra. Normalment il-koordinaturi tal-IMI ma jirċevux avviżi dwar kull rikjesta, sakemm ma jkunx hemm bżonn tal-intervent tagħhom. Biex imexxu sew l-IMI fir-regjun jew qasam leġislativ tagħhom, il-koordinaturi tal-IMI jistgħu jużaw il-listi tar-rikjesta disponibbli fis-sistema. Pereżempju, il-lista "Rikjesta li għalihom jiena l-koordinatur" turi r-rikjesta kollha mibgħuta jew riċevuti mill-awtoritajiet koordinati. Għal kull rikjesta, il-koordinaturi jistgħu jaraw dehra ta' livell oġġli, inkluż l-istatus tar-rikjesta. Fil-"Lista tal-urgenza" tal-koordinaturi jistgħu jaraw il-kazijiet bid-dewmien, eż. fejn ir-risposta tkun tard jew ir-rikjesta ilha ħafna biex tiġi aċċettata. Bosta kriterji ta' tiftix jippermettu lill-koordinaturi jfittxu kazijiet speċifiċi fil-listi tar-rikjesta.

5.3. Aċċettazzjoni ta' risposti għar-rikjesta fl-IMI

➤ **X'għandi nagħmel jekk nemmen li r-risposta għar-rikjesta tiegħi mhijiex sodisfaċenti?**

Jekk thoss li r-risposta mhijiex sodisfaċenti, tista' tiddeċiedi titlob informazzjoni addizzjonali mingħand l-Awtorità ta' Risposta. Jekk jogħġbok uża l-qasam tal-kummenti tat-test liberu biex tindika għal-liema mistoqsija/mistoqsijiet speċifika/speċifiċi għandek informazzjoni addizzjonali. Il-mistoqsijiet kollha huma nnumerati. Għalhekk huwa faċli tirreferi għalihom fil-kumment tiegħek. Jista' jkolluk bżonn ukoll tagħti ġustifikazzjoni għala tehtieg informazzjoni addizzjonali.

➤ **U jekk ir-risposta ma tkunx kompluta?**

Meta twieġeb rikjesta, l-Awtorità ta' Risposta jista' jkollha xi tagħrif disponibbli imma xorta jista' jkollha bżonn tiġbor xi informazzjoni nieqsa. Pereżempju, tista' tkun f'pożizzjoni li tivverifika l-awtentiċità ta' ċertifikat immedjetament, imma tista' tkun tehtieg aktar żmien biex tiġbor risposti għal mistoqsijiet oħra fir-rikjesta.

Risposta parzjali jista' jkun fiha twegibiet għal mistoqsija/mistoqsijiet frikjesti. Jekk tirċievi risposta mhux kompluta, ma tintalabx taċċetta risposta. U ma tistax titlob informazzjoni addizzjonali għalissa. Dan jista' jsir biss meta tingħata r-risposta shiħa.